



## Traditional Family Coalition

傳統家庭促進會

848 Stewart Drive, Suite 200

Sunnyvale, CA 94085

408-636-0037

marriage@stmfusa.org

### PRESS RELEASE

#### **Boycott: *Lust, Caution* An Lee: Cultural Traitor**

In the current pop culture, the mentality of some female singers and movie stars is worse than that of prostitutes. Most prostitutes are being forced unwillingly into the profession by poverty, coercion, or drug addiction. Most have some sense of shame or the conscience to know not to lure young teens or children.

The opposite is true for the movie stars and singers. Many of them are millionaires and they have no need to sell their bodies like common prostitutes. Yet they prey on young teens and children with their seductive acts of simulated sex onstage and onscreen without any shame or remorse. Not even a prostitute would commit such immoral crimes.

This analogy finds a parallel in the movie *Lust Caution*, which was directed by the famous Chinese movie director An Lee and was recently awarded at the Venice Film Festival. The movie's prime selling point was the prolonged explicit sex scene of a Chinese actress and actor, and was only included for the shock-value.

The award-winning news reminded me of the atrocities during the Japanese invasion of China in the Second World War. Chinese women were captured by the Japanese army to become unwilling prostitutes, or "comfort women", for the entertainment of the Japanese soldiers. There are no Chinese I know that would not feel humiliated by the brutalization and exploitation of Chinese women. Now sixty-five years later, we have a renowned Chinese movie director, An Lee, ordering the Chinese actor and actress to strip and perform explicit sex on the big screen to entertain the western audiences, begging for a foreign film award. Such pimping of Chinese movie stars to the western audience is even worse than the "comfort women" case during the Japanese invasion. Like the comfort women, the movie should bring humiliation and rage to any conscientious Chinese. To add insult to the injury, this movie depicts the events happening at the same years when "comfort women" were exploited by the Japanese. Some Chinese movie critics call him a "national pride" for winning foreign film awards. To me, An Lee uses a national shame to further his personal career ambition. He is simply a shameless modern-day traitor to the Chinese culture.

By Bill Tam, Ph.D.  
Executive Director  
Traditional Family Coalition

September 29, 2007

## PRESS RELEASE

杯葛「色，戒」

文化漢奸：李安

當今有些女藝員的行爲連娼妓也不如。娼妓之所以爲娼，大概是因爲貧窮、受壞人所逼、或染上毒癮，在不願意和自覺羞恥的情形下，才走此不可告人之路，她們大都還有良知，不會在公眾場合中，引誘青少年幹不道德的事情。

但現在有一些中外的女明星和女歌星則不同，她們已薪家百萬，有名有利，卻在自願的情形之下，不顧良知、不知羞恥地公開在大銀幕或舞台上作淫亂的行爲和動作，引誘青年作不道德的思想和行爲，比妓女還差。

現在李安導演，因爲「色，戒」這一套電影而取得威尼斯電影節的獎項，現進軍歐美市場，展望奧斯卡，而此片的賣點是華人男女主角的大膽色情鏡頭，令人震驚。在第二次世界大戰日本侵華時候「慰安婦」的事，中國婦女在不願意的情形下，被日本軍人公然性侵犯，無一中國人不引以爲恥。

但現在數十年後，居然有一位華人名導演李安，要中國男女演員在大銀幕上自願脫光衣服，色誘洋人，爲求一獎，而「色，戒」的故事就發生於「慰安婦」的同一時期，有一些華人娛樂界的人還說這是華人之光，但本會卻覺得他的電影不單是令華人蒙羞，李安出賣華人的尊嚴，以達個人的事業野心，他可稱是文化漢奸，。

有良知的中國人，請一同杯葛「色，戒」。

傳統家庭促進會

總幹事

譚克成博士

9/29/2007